



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'Écho de Charlo est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Prix du 150e anniversaire pour L.C.L. Excavation (2006) Inc.

Dans le cadre des festivités du 150e anniversaire de la Confédération canadienne, le député René Arseneault a reconnu l'engagement et le parcours de certains citoyens et organismes du Restigouche qui ont contribué au rayonnement et au développement de leur communauté.

Il leur remettait une épinglette spéciale du 150e anniversaire, fabriquée à partir de cuivre des toits du Parlement canadien et un certificat d'honneur, à l'occasion d'une cérémonie spéciale qui a eu lieu le 20 février 2018, à la Salle Justin, annexée à l'édifice municipal de Balmoral. □



Député René Arseneault, M. Jean-Philippe Levesque, M. Luc Levesque - Entreprise L.C.L. Excavation (2006) Inc./ MP René Arseneault, Mr. Jean-Philippe Levesque, Mr. Luc Levesque - L.C.L. Excavation (2006) Inc.).

150th Anniversary Award for L.C.L. Excavation (2006) Inc.

As part of the 150th anniversary of the Canadian Confederation festivities, MP René Arseneault recognized the commitment and achievements to deserving individuals/organisations of Restigouche who contribute with influence and dedication in their community.

He presented them a special 150th anniversary pin, fabricated of copper from the roof of the Canadian Parliament building and a merit certificate during a special ceremony which was held on February 20th, 2018 at Salle Justin, annexed to the municipal building in Balmoral. □

Bravo Sarah!

Sarah Perry, 15 ans, photographiée ici à la Maison du Gouverneur général de Fredericton durant les NB Highland Games, a reçu la bourse ScotDance NB 2017.

Ce prix est remis annuellement à un ou une jeune qui a fait un travail exceptionnel en danse écossaise durant l'année. Elle a reçu ce prix à la compétition February Highland Fling de Moncton en février. □



Congratulations Sarah!

15 year old Sarah Perry, pictured here at Lieutenant Governor House in Fredericton during the NB Highland Games, was the recipient of the 2017 ScotDance NB Recognition Award for outstanding work as a pre-premier NB highland dancer.

She received the award during the February Highland Fling held in Moncton at which time she advanced categories to the Intermediate level. □

Invitation de notre chorale

La chorale Saint-François Xavier de Charlo se prépare à chanter à une messe soulignant la contribution des religieuses Filles de Jésus et des Filles de Marie-de-l'Assomption à notre éducation. Cette messe sera célébrée le samedi 5 mai 2018 dans la paroisse.

Centenaire de la pierre angulaire

La chorale continue toujours ses répétitions en vue de la messe et du mini concert précédant la messe du 5 août 2018 pour fêter le Centenaire de la pierre angulaire de l'église Saint-François Xavier de Charlo. □

Réunion de A.C.A.

Le 31 mars 2009 le Conseil Récréatif de Charlo Inc. était dissout et une nouvelle entité était formée : A.C.A. (Active Charlo Actif).

La mission de l'A.C.A. est de promouvoir le mieux-être des citoyens et citoyennes de Charlo, en améliorant la communication entre tous les organismes de la communauté. L'A.C.A. s'est donc incorporé en tant que société sans but lucratif afin de pouvoir présenter des demandes dans le cadre d'un programme provincial et/ou fédéral ou pour obtenir une licence ou des permis.

Afin de garder notre incorporation, il nous faut un exécutif qui se réunirait au moins quelques fois par année avec des représentants des organismes communautaires afin de travailler ensemble pour notre communauté. Voici un exemple : Préparer un calendrier de toutes les activités organisées dans la municipalité afin d'éviter des conflits d'horaire.

Réunion importante

Nous vous invitons donc à assister à une importante réunion qui se déroulera le lundi 23 avril à l'édifice municipal du Village de Charlo à compter de 19 h. Info : 684-7850. □

Association du Littoral de Charlo

Assemblée annuelle

L'assemblée annuelle de l'Association du Littoral de Charlo aura lieu le 17 avril à 19 h à la salle de l'édifice municipal de Charlo.

Bienvenue à tous! □

Défi crânien

Le Village de Charlo offre 5 billets aux résidents /résidentes de la municipalité pour participer au Défi crânien qui aura lieu le 12 mai 2018 à 19 h au Récreaplex de Dalhousie.

Premier arrivé premier servi. Info : 684-7850. □

Invitation from our choir

La chorale Saint-François Xavier is preparing to sing at a mass on Saturday May 5th, 2018, marking the contribution of the Filles de Jésus and the Filles de Marie-de-l'Assomption nuns to our education.

Centennial of the cornerstone

The choir continues to practice for the mass and the mini concert preceding the mass that will be celebrated on August 5th, 2018 to mark the Centennial of the cornerstone of the Saint-François Xavier Church in Charlo. □

A.C.A. Meeting

On March 31st, 2009 the Charlo Recreation Council Inc. was dissolved and a new entity was created: A.C.A. (Active Charlo Actif).

The mission of the A.C.A. is to promote the well-being of the citizens of Charlo, by improving the communication between all the organizations of the community. A.C.A. was incorporated as a non-profit organization in order to be able to register for provincial and/or federal programs or to apply for various licences and permits.

In order to keep this incorporation, we need new board members who would meet at least a few times during the year with representatives of different organizations in order to work together for our community. Here is an example: Prepare a calendar of all the activities organized within the municipality in order to avoid having two activities the same day.

Important meeting

You are invited to attend a very important meeting that will be held on Monday April 23rd at 7:00p.m. at the Charlo Municipal Building. Info: 684-7850. □

Charlo Coastline Association

Annual Meeting

The Charlo Coastline Association Annual Meeting will be held on April 17th at 7:00 p.m. at the Charlo Municipal Building.

All are welcome! □

Brain Challenge

The Village of Charlo has 5 tickets to offer to residents of the municipality who would like to participate in the Brain Challenge which will be held at the Dalhousie Recreaplex on May 12th, 2018 at 7:00 pm.

First come, first serve. Info: 684-7850. □

Bloc-notes de gilles



The sound of silence

Je l'ai écouté cent fois. Peut-être mille fois. Je ne compte plus depuis tout ce temps. C'était la trame sonore du film The Graduate (Le Lauréat) avec Dustin Hoffman le jeune homme, Anne Bancroft la femme mûre et sa fille Katharine Ross la jeune étudiante avec qui il se sauvera en plein mariage à la fin du film. Un Happy End à l'américaine! J'ai beaucoup aimé ce film... peut être à cause de la scène explicite d'une relation sexuelle entre un jeune homme et une femme mûre? J'étais jeune à l'époque, tu comprends?

Puis la musique de Simon & Garfunkel a été un coup de foudre immédiat. On était tous accros à cette chanson de Simon & Garfunkel. On était tous sous le charme. On a acheté l'album. Le petit avec sa guitare et le grand frisé blond, deux voix si harmonieuses. On a découvert les autres chansons magnifiques. C'était du Beau Dommage américain, avant le Beau Dommage québécois.

Puis le temps a passé. D'autres chanteurs sont devenus plus populaires. D'autres chansons sont devenues plus populaires encore. Enfin, il y a eu la séparation de Simon & Garfunkel. Ils n'ont plus chanté ensemble pendant longtemps.

La chanson racontait que les gens discutaient sans se parler, ils s'entendaient sans s'écouter.

La réflexion que je me faisais en réentendant récemment cette chanson... c'est la réminiscence que ces poètes chansonniers avaient de ce qui débutaient dans les années 1967... et qui est notre pain quotidien aujourd'hui. Tout le monde a son téléphone pour communiquer... sans se parler. Des automates que nous sommes devenus.

Ça expliquerait peut être toutes les choses qui s'écrivent sur Facebook et autres réseaux sociaux. On a beaucoup besoin de communiquer. On cherche à entrer en communication avec les autres.

Il faudrait peut être redécouvrir le bon vieux système... du face à face. Bonjour, je m'appelle Je suis Je fais... et toi qui es-tu, que fais-tu?

Une bonne idée, hein de se parler... face à face?

Réagissez à

message@canadamunicipal.ca
Voyez les autres Bloc-notes de gilles
www.canadamunicipal.ca

Cartes de débit acceptées

Le Village de Charlo vous informe que vous pouvez maintenant payer vos factures d'eau et égout, permis de construction, etc... avec votre carte de débit au bureau de la municipalité. □

Debit card accepted

The Village of Charlo would like to inform you that you can now pay your water & sewerage invoices, building permits, etc... with your debit card at the municipal office. □

Cantine à la plage de Charlo

Il y aura un nouvel opérateur à la cantine de la plage de Charlo - Le camion Bangkok.

Il offrira des mets asiatiques ainsi que des mets canadiens à emporter. Plus d'informations à venir bientôt. □

Charlo Beach Cantine

There will be a new operator at the Charlo Beach Canteen - Bangkok Food Truck.

They will offer Asian food as well as traditional fast food take-out orders. More information will follow in the near future. □

Exposition d'art

Deux citoyens de Charlo, Jocelyne Blanchard et Ed Fitzpatrick participeront à une exposition d'art avec le Groupe 60/70 Group à la Bibliothèque du Centenaire de Dalhousie pendant le mois d'avril 2018.

Bienvenue à toutes et tous! □



Art Exhibit

Two Charlo citizens, Jocelyne Blanchard and Ed Fitzpatrick will participate in an Art Exhibit with the Groupe 60/70 Group at the Dalhousie Centennial Library during the month of April.

Welcome to all! □

Message du maire

Bonjour chers citoyens et citoyennes, un autre succès pour le championnat Canadien de Biathlon ici à notre centre de ski de fond et Biathlon Les Aventuriers de Charlo. Les athlètes venant de tous les coins du Canada, quelle belle visibilité pour toute la région. Merci beaucoup au comité organisateur et aux centaines de bénévoles.

Une soirée de reconnaissance a eu lieu à Balmoral le 20 février dernier. Toutes nos félicitations à LCL Excavation (2006) Inc. de Charlo pour le prix secteur entreprise du 150e du Canada et madame Colleen Gauvin, prix secteur Autochtone, remis par notre député fédéral monsieur René Arseneault.

Notre comité du 100e anniversaire de la Paroisse St François Xavier travaille fort pour organiser de très belles activités. Merci beaucoup pour votre implication communautaire dans notre beau village.

L'an passé, la première traversée « Les Baleiniers », en partenariat avec la ville de Carleton-sur-Mer, a connu beaucoup de succès. Cette année, l'arrivée de ces bateaux se fera à la plage de Charlo le 23 juin 2018. Une équipe comprend 4 rameurs et un capitaine et nous vous encourageons à participer à cette compétition en formant votre équipe de rameurs.

Je vous souhaite à toutes et à tous un beau printemps! □

Denis McIntyre, maire

Réunions publiques du conseil municipal

Vous êtes toutes et tous bienvenus aux réunions publiques du conseil municipal, tenues à l'édifice municipal à 19 h 30.

- Avril 10 et 24
- Mai 8 et 22
- Juin 12 et 26

Bienvenue à tous!

Mois de la jonquille

Le Mois de la jonquille, qui a lieu chaque année en avril, est une campagne de la Société canadienne du cancer pour sensibiliser la population et amasser des fonds qui permettront de changer et de sauver des vies.

Soyons généreux! □



Mayor's Message

Dear Citizens, congratulations to Les Aventuriers for another success hosting the 2018 Canadian Biathlon Championship at their cross-country ski and biathlon center. Athletes came from all across Canada, what a great visibility for the whole region. Thank you very much to the organizing committee and the hundreds of volunteers.

A recognition evening was held in Balmoral on February 20th. Congratulations to LCL Excavation (2006) Inc. for the Canada 150th anniversary Business Award and Ms. Colleen Gauvin Aboriginal Sector, presented by our MP René Arseneault.

The St Francis Xavier Parish committee for the celebration of the Parish 100th anniversary is working hard organizing great activities. Thank you to the committee for your community involvement in our beautiful village.

Last year, in partnership with the town of Carleton-sur-Mer, the first crossing of 'Les Baleiniers' was a great success. This year the arrival of these boats, including 4 rowers and a captain will be held at the Charlo beach on June 23rd. I would encourage you to participate at this competition by forming your team of rowers.

I would like to wish all of you a warm and beautiful spring. □

Denis McIntyre, Mayor

Municipal Council Public Meeting

You are all welcome to the Municipal Council Public meeting held at Municipal Building at 7:30 pm.

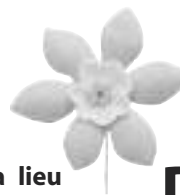
- April 10 & 24
- May 8 & 22
- June 12 & 26

All are welcome!

Daffodil Month

Daffodil Month, held every April, gives Canadians the opportunity to make a difference.

Join the Canadian Cancer Society in raising awareness and funds to help change and save lives. □



Entretien de la plage de Charlo

Tous les printemps, beaucoup de débris comme des branches et des arbres s'accumulent sur la plage de Charlo.

Nous aimerions avoir vos suggestions ou solutions sur ce que l'on pourrait faire avec le bois et la maintenance de la plage durant les mois d'été afin que tout le monde puisse en profiter.

Vous êtes invités à communiquer avec le bureau de la municipalité pour transmettre vos idées et/ou vos commentaires. □

The Village de Charlo

Charlo beach maintenance

Every Spring a lot of debris, like branches and trees accumulate on the Charlo beach.

We are looking for suggestions or solutions from the public on what could be done with the wood and the maintenance of the beach so that everyone can enjoy it during the summer months.

All ideas and comments are welcome by communication with the municipal office. □

The Village of Charlo

Personnes Ressources

Active Charlo Actif Roger LeClair	Jeannita Caron 684-5133
Charlo Sentiers NB Trails JoAnne Mercier 684-3719	Les Aventuriers Jean-Philippe Levesque 826-9243
Chef pompier/Fire Chief Gaëtan Sivret 987-4706	Glenburnie Women's Institute Frances Acheson 684-1012
Chevaliers de Colomb/ Knights of Columbus Gino Bérubé 826-3492	Les Résidences Charlo Inc. Omer Giroux 684-3783
Chorale de Charlo/ Charlo Choir Antonia Levesque 508-0189	Paroisse St-François-Xavier Parish 684-3249, 684-7775 fax
Club de l'âge d'or /Charlo Golden Age Club Edith Morris 684-2472	Yoga Dora Landry 684-2627

Parade des anciens combattants

Les Anciens combattants de la Légion Locale # 17 paraderont en souvenir du Débarquement de Normandie, le dimanche 3 juin 2018.

Le départ de la parade se fera à partir de la station de pompiers de Charlo à 10 h pour se rendre au Parc commémoratif au coin de la rue Chaleur/MacPherson où il y aura un dépôt de couronnes.

D'autres informations seront transmises bientôt. Les citoyens de Charlo et des municipalités environnantes sont invités à marcher avec les Anciens combattants. Ne l'oublions pas! □

*Roger LeClair, Président
RCLegion Branch 17*

Veterans of Legion's parade

The Veterans of Legion Branch # 17 will be holding a parade to commemorate the Landing of Normandie better known as "DDay" on Sunday June 3rd, 2018.

The parade will leave the Charlo Fire Station at 10:00 am and continuing to the Charlo Memorial Park situated at the corner of Chaleur/MacPherson streets where laying of wreaths will take place.

More info will come soon. The citizens of Charlo and surrounding area are invited to walk with the Veterans. Let's we forget! □

*Roger LeClair, President
RCLegion Branch 17*

Tombée de L'Écho le 1er juin 2018

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@echosnb.com

**DISTRIBUTION
GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca

Comprendre votre facture de taxes de propriété

Saviez-vous que?

Le coût de Services de Police pour 2018 (GRC) est 237 769 \$

La population de Charlo est 1310 = 181.50\$/par résident

ou

Il y a 770 résidences et chalets = 308.80 \$ / par résidence

Et ceci est seulement pour le coût de Services de Police.

Il existe un site anglophone qui explique les calculs de votre facture de taxe :

<http://www.cbc.ca/nb/features/municipal-elections/calculator.html>

Ce tableau aide à comprendre chaque année comment votre facture est répartie pour les différents services publics. □

Understanding your property tax bill

Did you know?

• The cost of Policing Services for 2018 (RCMP) is \$237 769

The Charlo population is 1310 = \$181.50/per resident

or

There are 770 residences and cottages = \$308.80 / per household

And this is only for policing services

To see the calculations of you property tax bill you can visit the website below:

<http://www.cbc.ca/nb/features/municipal-elections/calculator.html>

This interactive chart helps illustrate how a homeowner's tax bill is spent each year on different public services. □

Maire/Mayor : **Denis McIntyre**
Maire-adj./Deputy Mayor : **Marc Levesque**
Conseillers(ère)/Councillors:
Denise Bushey, Marcel Girard, Luc Levesque
Directrice générale/Administrateur : **Johanne McIntyre Levesque**
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer : **Lilianne Cayouette**
Employés Travaux publics : **Larry Petersen et Luc Rossignol**

Village de Charlo

614, rue Chaleur St
Charlo, N.-B.
E8E 2G6

Comités et personnes qui y sont assignés :
Pompiers et police / Fire & Policing , Récréation, Festivals & Événements/ Recreation, Festivals & Events : **Marcel Girard**
Travaux publics/Public Safety , Camping & Plage/ Beach, Les Résidences Charlo Inc./ Charlo Residences Inc.: **Luc Levesque**
Commission de Service Régional/Restigouche Regional Service Commission : **Denis McIntyre, Marc Levesque**

Aéroport/ Airport : **David Montgomery, Jean Philippe Levesque, Denis McIntyre**
Finances, Patrimoine & Culture/Heritage & Culture : **Denise Bushey, Denis McIntyre**
Ressources Humaines/ Human Resources : **Denise Bushey, Marcel Girard**
Mesures d'urgence/ E.M.O. : **Marc Levesque, Eric Perry (EMO Coordinator)**
Les Aventuriers, Charlo Sentiers NB / Charlo NB Trails, Pisciculture de Charlo/Charlo Fish Hatchery : **Marc Levesque**
Club de l'âge d'or de Charlo/Charlo Golden Age Club : **Denise Bushey**

Pompiers et Police : **911**

Téléphone : **684-7850**
Télécopieur : **684-7855**
Courriel : **vcharlo@nbnet.nb.ca**
Site web : **www.villagecharlo.com**

**Économiser l'eau ...
C'est important!**



**Be water-wise...
It Makes sense!**

À notre Club Les Aventuriers/ At Les Aventuriers



Championnat Canadien de Biathlon du Sénateur Paul E. McIntyre 2018

Avec 171 athlètes dont 7 Olympiens et un Para-Olympien, l'évènement qui a eu lieu du 20 au 25 mars, a connu un énorme succès.

Polyvalents, optimistes, aimables, compréhensifs, gentils, talentueux, énergiques, en-

Senator Paul E. McIntyre Canadian Biathlon Championships 2018

With 171 Athletes including 7 Olympians and one Para-Olympian, the event which was held from March 20th to the 25th, was a huge success.

Versatile, optimistic, kind, understanding, nice,

thousiastes, résilients - c'est le genre de BÉNÉVOLES incroyables que nous avons. Plus de 200 bénévoles en tout et partout, ont contribué au succès du Championnat canadien de biathlon 2018. Chacun de ces bénévoles est essentiel au succès et à la continuité de notre organisation, et nous vous en remercions. MERCI ! ☐

talented, energetic, enthusiastic, resilient - that is the kind of amazing VOLUNTEERS we have. Over 200 volunteers contributed towards the success of the Canadian Biathlon Championships. Each and every volunteer is essential to the success and continuity of our organization and of that, we are very thankful. THANK YOU! ☐



Voici un survol des activités à venir chez Les Aventuriers.

26 et 27 mai - Camp des Maîtres de Biathlon des Aventuriers

Vous désirez essayer le biathlon? C'est l'occasion parfaite pour venir apprendre le sport du Biathlon! Pour plus d'information ou pour inscription, contactez Ronald Heppell au (506) 251-9413 ou biathron@gmail.com.

6 juin, 19 h - Assemblée Générale Annuelle

Les membres, bénévoles et gens qui désirent s'impliquer dans la région de Charlo sont invités à la réunion annuelle des Aventuriers. La réunion se déroulera au Centre de Développement des Aventuriers de Charlo.

Avec le lancement de cette nouvelle année, le club Les Aventuriers est toujours prêt à accueillir de nouveaux membres au conseil d'administration, afin d'apporter de nouvelles idées. Si vous désirez vous impliquer et faire une différence au sein d'un organisme local et au-delà, contactez le 826-9243 ou lesaventuriersdecharlo@gmail.com

Hébergement

Chalet Principal : Le chalet comprend 12 lits superposés, salles de bains, douches, cuisine toute équipée, salon, BBQ et un endroit pour feu de camp.

Centre de Développement : Ayez accès à une cuisine équipée, une grande salle, une salle «V.I.P.» faisant face à la piste asphaltée au 2e étage, une salle médicale, des douches et des salles de bain. Vous pouvez choisir de louer le bâtiment en partie ou dans son ensemble.

Pour plus d'information: lesaventuriersdecharlo@gmail.com ou 506-826-9243.

Following is an overview of all upcoming activities at Les Aventuriers.

May 26- 27 - Les Aventuriers' Biathlon Masters Camp

You wish to try out biathlon? This is the perfect opportunity to come and try it out! For more information or to register, contact Ronald Heppell at (506) 251-9413 or biathron@gmail.com.

June 6th, 7 :00 PM - Annual General Meeting

Members, volunteers and individuals who wish to get involved in the Charlo region are invited to Les Aventuriers' annual meeting. The meeting will be held in the Development Center at Les Aventuriers de Charlo.

With this new year kicking off, Les Aventuriers is always open to welcome new members on the board of directors to bring in fresh ideas to the club. If you wish to get involved and to make a difference within and beyond a local organization, contact 826-9243 or lesaventuriersdecharlo@gmail.com

Accommodation

Main chalet: The cottage has 12 bunk beds, bathrooms, showers, fully equipped kitchen, living room, BBQ and a place to have a camp fire.

Development Center: Get access to a kitchen, a big room, a "VIP" room facing the asphalt track on the 2nd floor, a medical room, showers and bathrooms. You can choose to rent part of the building, or all of it.

For more information: lesaventuriersdecharlo@gmail.com or (506) 826-9243 ☐

Offre d'emploi

Secrétaire Trésorière

Le village de Charlo est à la recherche d'une personne dynamique et énergique pour combler le poste de *secrétaire-trésorière à temps partiel permanent*. Cette personne devra assumer des tâches de secrétariat et également de la comptabilité. Elle devra appuyer la secrétaire-trésorière lors des surcroits de travail et remplacer les congés de vacances et autres congés du personnel administratif.

Rôles et responsabilités

Les fonctions et les responsabilités de la secrétaire-trésorière culturel comprennent, mais ne se limitent pas à :

- Répondre au téléphone, recevoir et transmettre des messages téléphoniques et électroniques
- Préparer la correspondance, recevoir et distribuer le courrier électronique et autres
- Maintenir de bonnes relations avec les membres du conseil municipal, les collègues de travail, les citoyens et les visiteurs qui se présentent au bureau
- S'assurer que la documentation requise par la municipalité et les ministères soit bien complétée et conservée
- Respecter les normes et les politiques du village
- Participer aux réunions, au besoin, prendre des notes et préparer les procès-verbaux, la correspondance et les rapports pour le conseil municipal et la direction générale
- Sous la direction de la secrétaire-trésorière/direction générale, préparer la paye; faire le suivi des comptes payables et recevables.

Compétences et aptitudes

- Capacité de travailler avec un conseil municipal
- Avoir une bonne maîtrise des outils informatiques incluant et non limité à : Microsoft Word, Excel, Power Point
- Excellente compétence écrite et orale en anglais et en français
- Être soucieux de la qualité de son travail et du service à la clientèle
- Posséder une grande éthique de travail
- Démontrer un grand sens organisationnel
- Démontrer de la flexibilité
- Expérience en comptabilité

Éducation / Expérience

- Détenir un diplôme en secrétariat ou comptabilité ou posséder l'expérience équivalente
- Connaître et pouvoir travailler avec les logiciels de comptabilité reliés à la comptabilité municipale

Rémunération

Salaire compétitif selon l'éducation et l'expérience du candidat

Pour répondre confidentiellement à cette demande, vous êtes invités à soumettre votre CV et lettre de présentation ainsi que trois références, par courrier électronique, en format Microsoft Word ou PDF à : Micheline Roy, par courriel à : cv@reflexion-rhr.com, au plus tard, le 23 avril 2018, à minuit.

Nos remerciements aux aspirants à ce poste; seulement les candidats-e-s choisis seront convoqués.

Au Club de l'âge d'or Ce printemps

Voici un résumé des activités passées et à venir de votre Club de l'âge d'or de Charlo.

Activités passées

- Les danseurs sont venus en grand nombre pour le bal du Jour de l'An. Musique par Denis Poirier.

- Les cours de courtpointes on recommencé le mercredi 7 février.

- Une danse de la Saint Valentin a eu lieu au Club de l'âge d'or. Musique par Denis Poirier.

- Une rencontre avec monsieur René Arseneault MP a eu lieu le 7 mars pour annoncer le projet Nouveaux Horizons d'un montant de 16 560 \$ pour rénovations (remplacer 5 portes extérieures) et l'installation de 2 pompes à chaleur au sous-sol.

Activités à venir

- Une réunion de Zone a eu lieu le 12 mars à la salle du Club de l'âge d'or. Les Clubs de Tide Head, Atholville, Campbellton, Eel River Dundee, Dalhousie et Charlo étaient présents. La réunion annuelle (bilingue) aura lieu à Eel River Dundee le 8 mai.

- La Boutique Madi-Mado tiendra un défilé de mode le 28 avril au Club de l'âge d'or de Charlo. Prix, musique et autres. Les billets (35\$) sont en vente à la Boutique Madi-Mado. □

Le Club de l'âge d'or de Charlo

At Golden Age Club This spring

Here is a summary of the past and future activities of your Charlo Golden Age Club.

Passed activities

- A large crowd attended the Charlo Golden Age Club New Year's Dance. Music by Denis Poirier.

- The Quilters have once again started their quilting courses on Wednesday Feb. 7th.

- A Valentine Dance was held at the Charlo Golden Age Club on February 14th. Music by Denis Poirier.

- A meeting was held on March 7th with MP René Arseneault announcing New Horizon project of \$16,560.00 to replace 5 exit doors and installing of 2 heat pumps in the basement of the Charlo Golden Age Club.

Activities to come

- A zone meeting was held on March 12th at the Charlo Golden Age Hall. Golden Age Clubs from Tide Head, Atholville, Campbellton, Eel River Dundee, Dalhousie & Charlo were present. The annual meeting (bilingual) will be held in Eel River Dundee on May 8th.

- The Charlo Golden Age Club will be hosting a Boutique Madi-Mado Fashion Show on Saturday April 28th. Prizes, music and more. Tickets (\$35.) can be purchased at the Boutique Madi-Mado. □

Charlo Golden Age Club

Job Opportunity

Secretary Treasurer

The Village of Charlo is seeking to hire a dynamic and energetic individual to fill the *Permanent part-time position of Secretary-Treasurer*. The incumbent will be responsible to assist the Secretary-Treasurer when needed and replace the Secretary-Treasurer during vacations and other administrative leaves. The retained candidate has to have experience in executing secretarial and accounting duties and responsibilities.

Duties and Responsibilities

The Secretary-Treasurer duties and responsibilities include but are not limited to:

- Answer the phone, receive and transfer telephone and electronic messages
- Prepare, receive and distribute electronic mail and other
- Maintain a good relationship with Members of the Municipal Council, work colleagues, citizens and visitors at the Municipality
- Ensure that documentation required by the municipality and the government is well prepared and filed appropriately
- Respect the policies and procedures of the Village of Charlo
- Participate in meetings, when required, prepare meeting minutes, correspondence and reports for the Village Council and the Administrator
- Prepare, under the direction of the Secretary-Treasurer or Village Administrator, the payroll, manage accounts receivable and payable

Skills and Abilities

- Ability to work with a Municipality Council
- Be proficient in Microsoft Office Suite (Word, Excel, PowerPoint, etc.)
- Excellent written and oral communication skills in both official languages.
- Have good work ethic
- Focused on quality and client satisfaction
- Have great organizational skills
- Demonstrate flexibility
- Experience in Accounting

Education / Experience

- Certificate or diploma in secretarial field or accounting or equivalent experience in a related field
- Experience in working with accounting software related to Municipality book-keeping

Compensation

Competitive remuneration commensurate with the successful candidate's qualifications and experience.

To confidentially explore this opportunity you are invited to submit your resume and cover letter and three references, by email, in Microsoft Word or PDF format to: Micheline Roy, by email at: cv@reflexion-rhr.com, no later than April 23, 2018, at midnight.

We thank you for your interest in this position, but only qualifying candidates will be contacted for an interview.

Nouvelles de notre paroisse

SDéfilé de mode d'autrefois à aujourd'hui

Dans le cadre du centenaire de l'église de la pierre angulaire de la paroisse St-François-Xavier de Charlo, le comité a organisé un défilé de mode d'autrefois à aujourd'hui de 1918-2018 au restaurant La Source de Charlo le samedi 24 mars.

Avec les maîtresses de cérémonie, Linette Cauvier (organisatrice de l'événement) et Pauline Carrier, l'activité s'est déroulée entre rires et nostalgie. Costume et musique représentaient chaque décennie.

Nous avons même eu la visite de notre chanteur légendaire « Elvis Presley », ainsi que deux artistes de la région : André Carrier et André Thibodeau avec la chanson de Willie Lamotte et Bobby Hachey « Mille après mille ».

Un beau succès! Les spectateurs en sont ressortis avec le sourire aux lèvres. Nous tenons à remercier tous les participant-es que ce soit : maîtresses de cérémonie, travaillant-es aux portes, à la vente de billets ou derrière les rideaux, à la décoration, aux installations, à nos photographes; Anita McIntyre et Majella Thériault, à la musique; Carlton Mallaley et son assistante, aussi Guy Laviolette qui nous a prêté la salle, etc... un gros merci. Nous sommes une équipe extraordinaire!

Le tirage moitié/moitié fut gagné par Diane Bernard. Un gros merci aussi aux spectateurs qui sont venus nous encourager lors de cette activité.

Activités à venir

Désintoxication hivernale

Le comité du centenaire de la pierre angulaire de Charlo vous invite à une journée de désintoxication hivernale pour tous. Cette journée aura lieu le 14 avril au sous-sol de l'église de 9 h 30 à 15 h 30 au prix de 20 \$ (incluant le repas).

Différentes personnes vous feront des présentations : Dr Suzelle Pelletier, la vue; une diététiste, la prise de protéines journalières, dégustation de thé anti-oxydants; une infirmière de Vitalité pour la prise de pression artérielle; du Tai Chi avec Guy Bélanger; information sur l'UTAR avec Christianne Laviolette et Lisa Levesque physiothérapeute.

Vous aurez l'occasion de déguster le repas santé compris avec votre billet, préparé par Jolaine Thibeault, nouvelle propriétaire du Marché Dumais Fruits et légumes.

Il est à noter qu'étant donné la place restreinte au sous-sol de l'église nous n'avons que 60 billets à vendre au prix de 20 \$. Donc, n'attendez pas à la dernière minute. Information : 684-5089 ou 509-0606.

Messe du samedi 5 mai

Les Filles de Jésus arrivent à Charlo en 1954 pour prendre en charge l'école. Elles sont reçues avec grandes démonstrations de joie. Il y avait 197 enfants (93 garçons et 104 filles) divisés en cinq grades.

Pour leur rendre hommage, nous aurons une messe le samedi 5 mai en l'église St-François-Xavier de Charlo à 19 h.

Venez en grand nombre les honorer de votre présence. ☐

La paroisse St-François-Xavier de Charlo



Défilé de mode/Fashion Show

News from our Parish

Fashion show "Yesterday to today" 1918-2018

Within the centennial of the church of the cornerstone of the Charlo St-François-Xavier parish, the committee organized a fashion show at the restaurant La Source of Charlo on Saturday, March 24th.

The masters of ceremony, Linette Cauvier (also organizer of the event) and Pauline Carrier did a wonderful job to fill the evening with laughter and the nostalgia.

Every decade was represented with the appropriate costumes and also with the music according to the era. We even had the visit of our legendary singer "Elvis Presley", as well as two artists of the region: André Carrier and André Thibodeau who performed a song recorded by Willie Lamotte and Bobby Hachey. The song was entitled "Mille après mille".

The whole event was a total success. The comments received by spectators were beyond our expectations. We are deeply grateful to all those who participated in the event. Whether it be: masters of ceremonies, volunteers at the doors and people who participated in the sale of tickets, helping behind the curtains, also the room decorator, the making of the stage, our photographers; Anita McIntyre and Majella Thériault, the musicians; Carlton Mallaley and his assistant.

We deeply appreciate Guy Laviolette who gave us the room at no charge. We are an extraordinary team. The 50/50 draw was won by Diane Bernard. We would to thank everyone who attended this activity.

Activites to come Winty Detoxification

The Centennial Committee of the cornerstone of Charlo invites everyone to a winty detoxification day. This event will take place on April 14th in the basement of the church from 9:30 am to 3:30 pm at the cost of \$20.

Various people will give a presentation: Dr Suzelle Pelletier, the sight; a dietetist, the daily proteins, tasting of antioxidant teas; a nurse of Vitality taking blood pressure; Tai chi with Guy Bélanger; information about UTAR with Christianne Laviolette and Lisa Levesque, physiotherapist.

You will have the opportunity to taste a healthy meal (included with your ticket) prepared by Jolaine Thibeault, new owner of the Marché Dumais Fruits and Vegetables.

It should be noted that since the place is restricted in the basement of the church we only have 60 tickets for sale. Purchase your ticket as soon as possible, they will not last long. Information: 684-5089 or 509-0606.

Mass of Saturday, May 5th

The Filles de Jesus' nuns arrived in Charlo in 1954 to take charge of the school. They were welcomed with enjoyment. There were 197 children (93 boys and 104 girls) divided into five grades.

To acknowledge them we shall have a mass on Saturday, May 5th at Charlo St-François-Xavier Church at 7 pm.

Come in large numbers to honor them. ☐

St-François-Xavier Parish

Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



Transport Communautaire Restigouche

Aidez les autres

Voulez-vous aider les gens de votre communauté?

Vous feriez quoi?

Vous utilisez votre propre voiture pour conduire un client à son rendez-vous ou son activité et/ou vous assurez de ramener celui-ci à son domicile au moment convenu.

Exigences du poste

- Avoir de l'expérience considérable comme conducteur-trice
- Posséder un permis de conduire valide ainsi qu'un bon dossier de conducteur-trice
- Avoir accès à un véhicule fiable et sûr

De plus

- Nous pouvons rembourser les dépenses d'essence
- Nous pouvons aider à payer les frais pour obtenir la couverture d'assurance nécessaire

Pour qui?

- Les personnes âgées
- Les personnes à faible revenu
- Les personnes ayant une incapacité à conduire un véhicule
- Les étudiants sans moyen de transport
- Quiconque n'a pas accès à un service de transport abordable pour une raison raisonnable

Pour plus d'information, contactez Chantal Bernard coordinatrice au 759-7532, 113, Roseberry, suite 201, Campbellton (NB), E3N 2G6. □

Restigouche Community Transport

Help people

Do you want to help people in your community?

What would you do?

You would use your own car to drive a client to his/her appointment or activity and/or ensure that you bring the client back home at the agreed time.

Job requirement

- Have considerable experience as a driver
- Have a valid driver's license and a good driving record
- Have access to a reliable and safe vehicle

And more...

- We can reimburse gas expenses
- We can help pay the fees to get the necessary insurance coverage

For who?

- Seniors
- Low income people
- Persons with an inability to drive a vehicle
- Students without means of transport
- Someone who does not have access to an affordable transportation service for a reasonable reason

For more information, Chantal Bernard, coordinator 759-7532, 113 Roseberry, suite 201, Campbellton (NB), E3N 2G6. □